

**2017-2018 учебный год**

**Межрегиональная олимпиада школьников на базе ведомственных образовательных организаций по французскому языку**

**КЛЮЧИ: 11 класс (1 вариант)**

**МАКСИМУМ 215 БАЛЛОВ**

**I. АУДИТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 10 баллов)**

*Быть переводчиком - это не только хорошо знать грамматику и лексику, но еще и уметь воспринимать иноязычную речь на слух и запоминать большой объем информации. Прослушайте дважды аудиозапись и выполните задания.*

**VILLES-CANDIDATES AUX JEUX OLYMPIQUES DE 2012**

Auditeurs et auditrices de Radio Francophonie Internationale bonjour, comme nous vous le disions en titre de ce journal : d'après les premières analyses, il semblerait que la Commission d'évaluation du comité international olympique ait adressé, en ce lundi 6 juin 2005, ses meilleures appréciations à la candidature de la ville de Paris.

C'est en effet cet après-midi à 14 heures que la Commission d'évaluation du CIO, comité international olympique, a rendu publiques les conclusions finales de son rapport sur les candidatures de cinq villes en compétitions pour accueillir et organiser les jeux olympiques d'été de 2012 : Londres, Madrid, New-York, Moscou et Paris. Si la compétition reste très ouverte entre les cinq villes candidates, puisque aucune ville ne peut s'estimer vainqueur à l'avance, nul doute que la candidature parisienne, jugée de « très grande qualité », aura su impressionner favorablement les membres de la Commission d'évaluation et marquer certains points à son avantage.

Mais d'ici le 6 juillet 2005, date où sera rendue à Singapour la décision finale d'attribution des Jeux 2012, la course continue pour la dernière ligne droite. A Londres, le président de la candidature a estimé que « les appréciations de la Commission d'évaluation étaient un superbe tremplin pour aborder les trente derniers jours de leur campagne ». A Madrid, le maire était très confiant après la publication du rapport et déclarait : « Nous sommes totalement persuadés que nous sommes en tête de la course aux Jeux ; notre candidature est jugée humaine, réalisable et tient compte des questions d'environnement. » A New-York, le maire adjoint de New-York et fondateur du « New-York City 2012 » a déclaré que New-York fait partie du peloton de tête et qu'ils ont une grande chance de l'emporter à Singapour si le projet de construction de Grand Stade est accepté. A Moscou, le responsable du dossier russe a qualifié le rapport « d'ouvert, objectif et positif. »

A Paris, le maire s'est contenté de dire que la commission avait fait un excellent travail et que rien n'était joué : « Je ne me permettrai pas, a-t-il dit de toute l'équipe Paris 2012, de commenter ce rapport autrement que par un immense respect pour le travail qui a été accompli par la Commission d'évaluation » ; « Aujourd'hui, a continué le maire de Paris, nous prenons acte avec une certaine fierté de ce rapport, nous le prenons comme un encouragement. » De fait, selon le rapport, le concept de « Village olympique » au cœur de la ville, l'égalité des athlètes olympiques et paralympiques, la réflexion sur les conséquences des Jeux en terme de développement durable, la qualité des transports et le respect de l'environnement, auront été les points forts de cette candidature parisienne. Autre point d'appréciation non négligeable et encourageant : le budget prévu, d'un montant de 2,65 milliards de dollars, a été considéré comme « bien documenté et réalisable ».

(DELFB2. 200 activités. CLE International/Sejer, Paris, 2006)

<b>1. (3 балла)</b>	b			
<b>2. (3 балла)</b>	2.1	2.2	2.3	
	c	c	b	
<b>3. (4 балла)</b>	3.1	3.2	3.3	3.4
	a) vrai	b) faux	c) aucune information	a) vrai

## II. ЯЗЫКОВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 70 баллов)

Представьте, что Вы выполняете специальное задание во Франции. Вы должны показать, что безупречно владеете французской грамматикой и лексикой. Следующие задания не составят для Вас никакого труда.

1. Заполните пропуски правильными грамматическими формами слов, данных в скобках. Запишите ответ в лист ответов.

1. régulièrement	11. péruvienne
2. policiers	12. délinquants et trafiquants
3. ont eu	13. peut
4. cette	14. attire
5. ont déguisé	15. nous transformer
6. grossière	16. déguisé
7. commerciaux	17. se sente menacée
8. littéralement	18. publics
9. certains	19. ont été arrêtés
10. micros	20. méfiez-vous

За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 40 баллов за задание.  
При наличии в правильном варианте орфографической ошибки – 1 балл.

2. Выберите подходящее для данного контекста слово из 3 предложенных вариантов. Запишите ответ в лист ответов.

1	2	3	4	5
a	b	c	b	a

За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.

3. Все мы знаем гениального сыщика Шерлока Холмса. Каждому из нас хотелось бы обладать его умственными способностями. Восстановите спасенную из огня рукопись, некоторые фрагменты которой утрачены. Вы можете воспользоваться подсказками, данными после текста (их количество в 2 раза превышает число поврежденных в оригинальном тексте мест). Запишите ответ в лист ответов.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
f	a	q	d	o	n	e	b	k	t

За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 20 баллов за задание.

4. Работать во Франции трудно, не зная нюансов употребления фразеологизмов. Рассмотрите картинки. Подберите к каждой картинке ОДНУ подходящую фразу из 8 предложенных. Запишите ответ в лист ответов, например, «1 a».

1	2	3	4	5
h	a	d	f	g

За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.

## III. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 35 баллов)

1. Говорят пословицы – это маленькая народная мудрость с большим смыслом. Можно ли подобрать соответствующие эквиваленты в разных языках.

Соотнесите начало пословиц, данное в левой колонке, с окончанием в правой. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1a. Худой мир лучше доброй ссоры».

1g Не имей сто рублей, а имей сто друзей
2d Каждому своя ноша тяжела
3b С глаз долой – из сердца вон
4i Будь что будет
5c Среди слепых и одноглазый - король
6j На ловца и зверь бежит
7f Много слов, мало дела

8e Гроша ломаного не стоит
9h Кто молчит – не грешит
10a Ни к селу, ни к городу

За каждый правильный ответ – 2 балла (1 балл - за правильное соотнесение начала пословицы с окончанием; 1 балл – за правильный перевод). **Всего 20 баллов** за задание.

**2. Представьте, что Вы – журналист и оказались на пресс-конференции с участием известных людей. Задайте каждому из них по ОДНОМУ вопросу из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1 а».**

1	2	3	4	5
h	e	g	a	f

За каждый правильный ответ – 1 балл. **Всего 5 баллов** за задание.

**3. В газетах и журналах часто публикуются кроссворды. Порой с ними нелегко справиться на родном языке, попробуйте разгадать кроссворд на иностранном. Запишите ответы в лист ответов.**

По горизонтали	1.Strasbourg	3.deux	4.philippe	5.Sezar	9.romantisme
По вертикали	2.méditerranéen	6. Ajaccio	7.Républicains	8. Camus	10. pyrénées

За каждый правильный ответ – 1 балл. **Всего 10 баллов** за задание.

#### IV. ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 40 баллов)

**Представьте, что Вы являетесь редактором журнала, публикующего статьи французских авторов. Переводчик принес Вам свой перевод статьи с французского языка на русский. Проанализируйте его. Из 20 подчеркнутых мест 10 содержат ошибки. Исправьте их. Запишите не более 10 ответов в лист ответов, например, «1 – Ваш вариант перевода».**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
x	-	x	-	x	x	x	-	-	-	x	x	-	-	-	-	x	-	x	x

- Но сегодня утром что-то было не так (Ce matin pourtant, quelques chose ne tournait pas rond)
- Тысячи водителей такси объявили сегодня утром в Манхэттене сорокавосемичасовую забастовку (des milliers de chauffeurs de taxi ont débrayé ce matin à Manhattan pour une durée de quarante-huit heures)
- ..., Манхэттен, казалось, утратил важные (некоторые) составляющие своей самобытности (... , Manhattan donnait l'impression d'avoir perdu des composantes de son identité)
- ..., не говоря уже об их высокой стоимости, ... (... , outre leur coût élevé, ...)
- По данным Ти-си-эл, забастовка, число участников которой достигло почти 100 %, вероятно будет проходить очень активно и вызовет серьезные волнения (Selon la TCL, cette grève serait très suivie avec une participation proche de 100 %, occasionnant des perturbations importantes)
- Он стал медийной знаменитостью (знаменитостью СМИ) в один прекрасный день три года назад (Il était devenu une célébrité médiatique trois ans auparavant, presque du jour au lendemain)
- ..., он понял, что ошибся (... , il avait compris qu'il s'était fourvoyé)
- ..., он начал искать популярную нишу на современном рынке (в духе времени) (il chercha un créneau dans l'air du temps)
- Несколько лет он помогал небогатым клиентам справляться с депрессией, ... (Pendant des années, il y soigna une clientèle populaire souffrant de dépression, ...)
- Со временем он понял, что именно это время определило всю его дальнейшую карьеру. (Avec le recul, il se rendait compte combien cette époque avait été décisive)

За каждый правильный ответ – 4 балла (2 балла – за правильно указанный номер, 2 балла – за правильный вариант перевода). Если участник олимпиады находит ошибку в переводе и исправляет ее, но при этом допускает новую, снимается 1 балл. **Всего 40 баллов** за задание.

#### V. РЕЧЕВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

**1. Докажите, что «Реклама – двигатель торговли»! Представьте, что Вы работаете в отделе маркетинга во Франции и отвечаете за продвижение товаров на рынке.**

**Рассмотрите изображенные ниже товары. Для одного из товаров напишите рекламное объявление.**

**Ваш текст должен обязательно включать в себя преимущества товара и рекламный слоган.**

Критерии	Баллы
1. Выбранный товар охарактеризован в полной мере. Текст отличается высокой степенью языковой выразительности, яркости, образности, оригинальности изложения, индивидуально-авторский стиль (отсутствие клишированных оборотов речи). В тексте допущено не более 1 лексико-грамматической ошибки.	10 баллов
2. Выбранный товар охарактеризован достаточно полно. Прослеживаются элементы образности, яркости, выразительности изложения. В тексте допущено не более 3 лексико-грамматических ошибок.	6 баллов
3. Товар охарактеризован недостаточно полно. Языковые средства однообразны, просты и/или клишированы. Содержание не отличается оригинальностью изложения. В тексте допущено более 3 лексико-грамматических ошибок.	3 балла

**За задание 10/6/3 баллов**

**2. Представьте, что вы стали невольным свидетелем важного разговора, но Вам удалось расслышать не все реплики. Восстановите недостающие фразы по картинке и запишите их в листе ответов, например, «1 ...».**

1. voudrais	2. Quelle taille	3. couleurs	4. essayer	5. cabine d'essayage
-------------	------------------	-------------	------------	----------------------

За каждый правильный ответ – **2 балла. Всего 10 баллов за задание.** При наличии в правильном варианте ответа лексико-грамматической ошибки – **1 балл.** За вариант ответа, не подходящий по контексту, – **0 баллов.**

## **VI. ДИСКУРСИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 40 баллов)**

Представьте, что Вы – журналист-обозреватель. Вам поручено подготовить небольшую статью на основе предоставленных аналитиками графических данных. Напишите статью объемом не менее 200 слов по обозначенной проблеме. Не забудьте предложить заголовок.

№	Критерии оценивания сочинения	Баллы
<b>1</b>	<b>Речевое оформление сочинения</b>	
<b>К-1</b>	<b>Смысловая цельность, речевая связность и последовательность изложения</b>	
	работа характеризуется смысловой цельностью, речевой связностью, последовательностью изложения, логические ошибки отсутствуют, последовательность изложения не нарушена, в работе нет нарушений абзацного членения текста	4
	работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения, НО допущена 1 логическая ошибка (например, нарушение тематических отношений, некорректное употребление коннекторов), И/ИЛИ в работе имеется 1 нарушение абзацного членения	2
	в работе просматривается коммуникативный замысел, НО допущено 2 и более логические ошибки, И/ИЛИ имеются 2 и более случая нарушения абзацного членения текста	0
<b>К-2</b>	<b>Точность и выразительность речи</b>	
	работа характеризуется точностью выражения мысли, разнообразием лексико-грамматических структур	9
	работа характеризуется точностью выражения мысли, НО прослеживается однообразие лексико-грамматического строя речи, ИЛИ работа характеризуется разнообразием лексико-грамматических структур, НО есть 1-3 нарушения точности выражения мысли	5

	работа отличается бедностью словаря и однообразием лексико-грамматических структур есть 4 и более нарушения точности выражения мысли	0
<b>К-3</b>	<b>Заголовок</b>	
	Заголовок присутствует и не содержит лексико-грамматических ошибок	3
	Заголовок отсутствует ИЛИ содержит лексико-грамматические ошибки	0
<b>2</b>	<b>Грамотность</b>	
<b>К-4</b>	<b>Соблюдение грамматических норм</b>	
	грамматических ошибок нет	10
	допущена 1 грамматическая ошибка	9
	допущено 2-4 грамматические ошибки	7
	допущено 5-6 грамматических ошибок	5
	допущено 7 и более грамматических ошибок	0
<b>К-5</b>	<b>Соблюдение лексических норм</b>	
	лексических ошибок нет	10
	допущена 1 лексическая ошибка	9
	допущено 2-4 лексических ошибки	7
	допущено 5-6 лексических ошибок	5
	допущено 7 и более лексических ошибок	0
<b>К-6</b>	<b>Соблюдение орфографических норм</b>	
	допущено 0-1 ошибка	4
	допущено 2-6 ошибок	2
	допущено 7 и более ошибок	0